



Distrito de Agua de Palmdale
2029 East Avenue Q
Palmdale, CA 93550
661-947-4111

PRSR STD
U.S. POSTAGE
PAID
PERMIT NO. 1
PALMDALE, CA

DIRECTORIO

W. Scott Kellerman
División 1

Don Wilson
División 2

Cynthia Sanchez
División 3

Kathy Mac Laren-Gomez
División 4

Vincent Dino
División 5

Administrador General
Dennis D. LaMoreaux



DISTRITO DE AGUA DE PALMDALE

UN SIGLO DE SERVICIOS

Informe anual sobre la confianza del consumidor

Resultados de 2023

Nuestra misión es proporcionar agua de alta calidad a nuestros clientes actuales y futuros a un costo razonable.

Se alientan las preguntas y comentarios sobre los contenidos de este informe. Comuníquese con el Gerente de Operaciones Joseph Marcinko al 661-947-4111, ext. 1185, o la Supervisora de Asuntos Regulatorios y Calidad del Agua Amanda Thompson al 661-947-4111, ext. 1178, de lunes a jueves, de 8:00 a. m. a 5:00 p. m.

¡ATENCIÓN, RESIDENTES!

Esta publicación está disponible en español en nuestro sitio web en palmdalewater.org. Para obtener una copia impresa en español, visite nuestra oficina o llame al 661-947-4111.

LA TABLA DE DATOS SOBRE LA CALIDAD DEL AGUA ENUMERA TODOS LOS CONTAMINANTES DETECTADOS EN EL AGUA POTABLE DURANTE EL AÑO CALENDARIO 2023.

La presencia de estos contaminantes en el agua no significa, necesariamente, que el agua sea peligrosa para la salud. PWD realiza pruebas de detección de muchos contaminantes además de los enumerados en la tabla. Los resultados de las pruebas para estos contaminantes adicionales arrojaron "No detectado" (ND) en todos los casos, y no es necesario incluirlos en la tabla. El estado nos permite controlar algunos contaminantes menos de una vez al año, ya que las concentraciones de estos contaminantes no cambian con frecuencia. Como resultado, algunos de los datos, aunque sean representativos de la calidad del agua, pueden ser de hace más de un año. A menos que se indique lo contrario, los datos en esta tabla son el resultado de análisis realizados entre el 1 de enero y el 31 de diciembre de 2023.

Parámetro	Norma	¿Cumple la norma?	NMR	Frecuencia de muestreo	Planta potabilizadora	MSP (MNMC)	Fuente típica de contaminación
					Nivel hallado		
Turbidez	TT = 1 UTN	S	0.1	Continuo	0.1	NC	Escorrentía de suelo
	TT = 95 % de las muestras mensuales ≤ 0.3 UTN	S	NC		$100\% \leq 0.3$ UTN		

La turbidez es una medida de la opacidad del agua. Se mide debido a que es un buen indicador de la efectividad del sistema de filtración.

Precursores de derivados de la desinfección

Control del precursor de DD (COT)	TT = la razón entre la eliminación de COT real y la eliminación de COT requerida será ≥ 1 .	S	1	Mensual	2.2 - 3.2	2.8	NC	Diversas fuentes naturales y artificiales
Normas primarias del parámetro	NMC o [NMDR]	¿Cumple la norma?	NMR	Frecuencia de muestreo	Sistema de distribución		MSP (MNMC) [MN-MDR]	Fuente típica de contaminación
Residual de la desinfección					Todo el rango de la muestra	PAC		
Cloro (como Cl ₂)	[4.0 mg/L]	S	0.1	Semanalmente	ND - 2.0	1.1	[4]	Desinfectante de agua potable agregado para el tratamiento
Derivados de la desinfección (DD)					Todo el rango de la muestra	PAC más alto		
TTHMs (Trihalometanos totales)	80 µg/L	S	1	Trimestralmente	2 - 79	65	NC	Derivado de la desinfección del agua potable
HAA5 (Suma de 5 ácidos haloacéticos)	60 µg/L	S	2	Trimestralmente	ND - 12	10		

Normas primarias del parámetro	NMC	¿Cumple la norma?	LDR	Frecuencia de muestreo Agua superficial /subterránea	Resumen de efluentes de la planta de agua superficial tratada muestreados en 2023		Agua subterránea Resumen de resultados de pozos muestreados en 2021-2023		MSP (MNMC)	Fuente típica de contaminación
					Rango	Promedio	Rango	Promedio		

Químicos inorgánicos

Arsénico	10 µg/L	S	2	Anualmente / Trienalmente	NC	ND	ND - 3	ND	0.004	Erosión de depósitos naturales; escorrentías de huertas; residuos de la producción de vidrio y productos electrónicos
Cromo (Total)	50 µg/L	S	10	Anualmente / Trienalmente	NC	ND	ND - 20	ND	(100)	Descarga de acerías, fábricas de pasta de papel y cromado; erosión de depósitos naturales
Fluoruro (natural)	2.0 mg/L	S	0.1	Trimestralmente / Trimestralmente	0.1 - 0.2	0.2	ND - 0.5	0.2	1	Erosión de depósitos naturales; aditivo para el agua para promover dientes fuertes; descargas de fábricas de fertilizantes y aluminio
Nitrato (como nitrógeno)	10 mg/L	S	0.4	Trimestralmente / Trimestralmente	NC	ND	ND - 7	2	10	Escorrentía y lixiviación por uso de fertilizantes; lixiviación de tanques sépticos y aguas residuales; erosión de depósitos naturales
Perclorato	6 µg/L	S	2	Anualmente / Anualmente	NC	ND	ND - 4	ND	1	Se utiliza en propulsores sólidos para cohetes, fuegos artificiales, explosivos, bengalas, cerillas y una variedad de industrias

Radioactividad

Actividad bruta de partículas alfa	15 pCi/L	S	3	Variado ¹	NC	13	ND - 3	ND	(0)	Erosión de depósitos naturales
Actividad bruta de partículas beta ³	50 pCi/L	S	4	Trimestralmente / DESISTIDO	ND - 5	ND	NC	ND	(0)	Deterioro de depósitos naturales y artificiales
Uranio	20 pCi/L	S	1	Variado ²	NC	ND	ND - 4	ND	0.43	Erosión de depósitos naturales

Monitoreo de canilla Plomo y cobre	Nivel de acción	¿Cumple la norma?	LDR	Norma de plomo y cobre Muestreado en 2021		Pruebas de plomo en escuelas Muestreado en 2018			MSP	Fuente típica de contaminación
				Rango	Percentil 90	Cantidad de escuelas que solicitan muestreo de plomo	Rango	Promedio		
Plomo	15 µg/L	S	5	50 sitios muestreados; 0 sitios por encima del NA	ND	29	88 sitios muestreados; 0 sitios por encima del NA	ND	0.2	Corrosión interna de los sistemas de plomería del hogar; descargas de fabricantes industriales; erosión de los depósitos naturales
Cobre	1.3 mg/L	S	0.05	50 sitios muestreados; 0 sitios por encima del NA	0.5	NC	NC	NC	0.3	Corrosión interna de los sistemas de plomería del hogar; erosión de los depósitos naturales; lixiviación de los conservantes de la madera

Parámetro	NMC	¿Cumple la norma?	LDR	Frecuencia de muestreo Agua superficial / subterránea	Resumen de efluentes de la planta de agua superficial tratada muestreados en 2023		Agua subterránea Resumen de resultados de manantiales muestreados en 2021-2023		Fuente típica de contaminación
					Rango	Promedio	Rango	Promedio	
Normas secundarias - Químicos inorgánicos									
Cloruro	500 mg/L	S	5	Trimestralmente / Trimestralmente	61 - 100	79	ND - 105	29	Escorrentía; lixiviación de depósitos naturales; influencia de agua marina
Olor-Límite	3 unidades	S	1	Semanalmente / Trienalmente	NC	1	ND - 2	ND	Materiales orgánicos naturales
Conductividad específica	1600 µS/cm	S	2	Anualmente / Trienalmente	NC	590	240 - 820	417	Sustancias que forman iones cuando están en el agua; influencia del agua de mar
Sulfato	500 mg/L	S	5	Trimestralmente / Trimestralmente	19 - 60	38	12 - 143	40	Escorrentía; lixiviación de depósitos naturales; desechos industriales
Total de sólidos disueltos (TDS)	1000 mg/L	S	10	Anualmente / Trienalmente	NC	300	150 - 470	251	Escorrentía/lixiviación de depósitos naturales
Turbidez	5 unidades	S	0.1	Anualmente / Trienalmente	NC	0.3	ND - 0.4	ND	Escorrentía de suelo
Componentes adicionales analizados									
Boro	NN = 1 mg/L	S	0.1	Anualmente / Trienalmente	NC	0.2	NC	ND	Erosión de depósitos naturales
Vanadio	NN = 50 µg/L	S	3	Anualmente / Trienalmente	NC	ND	8 - 36	17	
Alcalinidad	(NA) mg/L	NC	20	Semanalmente / Trienalmente	55 - 74	63	76 - 180	115	Se disuelve cuando el agua atraviesa depósitos que contienen compuestos de carbonato, bicarbonato e hidróxido
Calcio	(NA) mg/L	NC	1	Anualmente / Trienalmente	NC	31	11 - 72	38	Se disuelve cuando el agua atraviesa depósitos de piedra caliza
Cromio (hexavalente)	(NA) µg/L	NC	1	Trimestralmente / Trimestralmente	NC	ND	ND - 12	4	Descargas de acerías y fábricas de pasta de papel, cromado, erosión natural
Dureza	(NA) gpg	NC	0.1	Semanalmente / Trienalmente	5 - 6	5	2 - 13	7	Suma de cationes polivalentes presentes en el agua, generalmente magnesio y calcio. Los cationes suelen encontrarse de forma natural.
Magnesio	(NA) mg/L	NC	0.1	Anualmente / Trienalmente	NC	8	0,4 - 13	6	Se disuelve cuando el agua atraviesa minerales que contienen magnesio
pH	(NA) unidades	NC	0.1	Continuo / Trienalmente	6.8 - 7.4	7.1	8.0 - 8.4	8.2	Cambios generalmente naturales debidos a interacciones con el medioambiente
Potasio	(NA) mg/L	NC	1	Anualmente / Trienalmente	NC	3	ND - 3	ND	Lixiviación de depósitos naturales
Sodio	(NA) mg/L	NC	1	Anualmente / Trienalmente	NC	72	19 - 79	40	Sal generalmente natural presente en el agua
Pruebas especiales	NMC	¿Cumple la norma?	NMR	Frecuencia de muestreo	Efluente y sistema de distribución		Agua subterránea		Fuente medioambiental
					Rango	Promedio	Rango	Promedio	
MCNR 4 (Muestreado en 2018 - 2019)									
HAA5	(NA) µg/L	NC	NC	Especial	0.4 - 8.9	5.2	NC	NC	Derivado de la desinfección del agua potable
HAA6Br	(NA) µg/L	NC	NC	Especial	ND - 20	12	NC	NC	Derivado de la desinfección del agua potable
HAA9	(NA) µg/L	NC	NC	Especial	0.4 - 22	13	NC	NC	Derivado de la desinfección del agua potable
Manganeso	50 µg/L	S	0.4	Especial	ND - 3.4	1.4	ND - 2.1	ND	Lixiviación de depósitos naturales

¹ Muestreado entre 2015 y 2023. Los sitios individuales se muestrean cada 3, 6 o 9 años. El rango es producto de resultados de muestras individuales.

² Muestreado al menos una vez cada 9 años y cuando la Actividad Alfa Bruta excede 5 pCi/L.

³ La Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos considera que 50 pCi/L es el nivel de preocupación para las partículas beta.

INFORMACIÓN EDUCATIVA Y POSIBLES CONTAMINANTES DEL AGUA POTABLE:

Es probable que el agua potable, incluso el agua envasada, contenga cantidades pequeñas de algunos contaminantes. La presencia de contaminantes no necesariamente significa que el agua sea peligrosa para la salud. Para obtener más información sobre los contaminantes y los posibles efectos en la salud, llame a la Línea de Asistencia de Agua Potable Segura de la USEPA (1-800-426-4791). Algunas personas están más expuestas a los contaminantes en el agua potable que la población en general. Las personas inmunocomprometidas, como las que tienen cáncer y están en tratamiento de quimioterapia, las que han tenido un trasplante de órganos, las que tienen VIH/SIDA u otras enfermedades del sistema inmunológico, algunos adultos, mayores y niños son más propensos a contraer infecciones. Estas personas deben informarse sobre el agua potable con profesionales del cuidado de la salud. Las pautas de la Agencia de Protección Medioambiental (Environmental Protection Agency, USEPA) y los Centros para el Control de Enfermedades (Centers for Disease Control, CDC) para disminuir el riesgo de infección por *Cryptosporidium* y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea de asistencia de Agua Potable Segura (1-800-426-4791).

NITRATO: En la sección de Nitrato (como nitrógeno) de las Normas primarias Químicas inorgánicas del cuadro, el agua superficial tratada es ND. En la columna de agua subterránea, el rango es de ND a 7 mg/L, y el promedio es de 2 mg/L. La Junta Hídrica Estatal exige un muestreo anual si los resultados son inferiores al 50 % del NMC. Si el resultado de cualquier fuente es mayor al 50 % del NMC, entonces el muestreo debe realizarse trimestralmente en esa fuente. PWD toma muestras de todos sus pozos trimestralmente (cuatro veces al año) incluso cuando las pruebas superan el 50 % del NMC. Los números expresados en el cuadro se derivan del muestreo trimestral de todos los pozos de PWD, excepto los que están fuera de servicio.

Efectos del nitrato sobre la salud: Los nitratos en el agua potable en niveles superiores a 10 mg/L son un riesgo para la salud de los bebés menores de seis meses de edad. Estos niveles de nitrato en el agua potable pueden interferir con la capacidad de la sangre del bebé para transportar oxígeno, lo que resulta en una enfermedad grave; los síntomas incluyen dificultad para respirar y coloración azulada de la piel. Los niveles de nitrato por encima de 10 mg/L también pueden afectar la capacidad de la sangre para transportar oxígeno en otras personas, como las mujeres embarazadas y aquellas con ciertas deficiencias enzimáticas específicas. Si está

cuidando a un bebé o está embarazada, debe pedir consejo a su proveedor de atención médica. Los niveles de nitrato pueden aumentar rápidamente por periodos cortos por lluvias o actividades agrícolas.

Plomo y cobre: El Distrito de Agua de Palmdale debe extraer nuevos conjuntos de muestras de la canilla para detectar plomo y cobre cada 3 años. Las muestras más recientes se tomaron en 2021 (50 muestras). Los resultados del percentil 90 de ND para plomo y 0.5 ppm para cobre están dentro del NAR de 15 ppb para plomo y el NAR de 1.3 ppm para cobre. Cuando están presentes, las concentraciones elevadas de plomo pueden causar problemas de salud graves, especialmente en embarazadas y niños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de los materiales y componentes de las líneas de servicio y las tuberías de las viviendas. PWD tiene la responsabilidad de brindar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales usados en los componentes de la plomería. Cuando no se ha usado el agua por varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo abriendo la canilla durante 30 segundos a 2 minutos antes de beberla o usarla para cocinar. Si lo hace, se recomienda recolectar el agua descargada y reutilizarla para otro fin útil, como regar las plantas.

Si le preocupa la presencia de plomo en el agua de su hogar, puede realizar algunas pruebas. Puede obtener información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de análisis y las medidas que puede tomar para minimizar la exposición en la Línea directa sobre agua potable segura (1-800-426-4791) o en <http://www.epa.gov/lead>.

Efectos del plomo sobre la salud: Los bebés y niños que beben agua que contiene plomo por encima del nivel de acción pueden tener retrasos en el desarrollo físico y mental. Los niños pueden tener pequeños déficits en la capacidad de atención y habilidades de aprendizaje. Los adultos que beben esta agua durante muchos años pueden desarrollar problemas renales o hipertensión.

Efectos del cobre sobre la salud: El cobre es un nutriente esencial, pero algunas personas que beben agua que contiene cobre por encima del nivel de acción durante un periodo relativamente corto pueden tener problemas gastrointestinales. Algunas personas que beben agua que contiene cobre por encima del nivel de acción durante muchos años pueden padecer daños hepáticos o renales. Las personas con la enfermedad de Wilson deberían consultar con su médico personal.

DEFINICIONES:

Las siguientes definiciones de términos clave se proporcionan para ayudarle a comprender los datos que se muestran en este informe.

Límites de detección de reporte (LDR): La concentración más baja de un contaminante que puede medirse e informarse. La Junta Hídrica Estatal establece los LDR (al igual que el NMR, nivel mínimo de reporte, que establece la USEPA).

Media móvil anual por ubicación (MMAU): El promedio aritmético anual, calculado trimestralmente, de los promedios aritméticos trimestrales de muestras tomadas en un lugar de monitoreo particular.

Nivel máximo de un contaminante (NMC): El nivel máximo de un contaminante permitido en el agua potable. Los NMC primarios se establecen tan cerca como se pueda de las MSP (o las MNMC) como sea económica y tecnológicamente factible. Los NMC secundarios se establecen para proteger el olor, el sabor y el aspecto del agua potable.

Meta para el nivel máximo de un contaminante (MNMC): Según se conoce, si el nivel de un contaminante en el agua potable está por debajo de este valor, no es peligroso para la salud. La USEPA determina las MNMC.

Nivel máximo de desinfectante residual (NMDR): El nivel máximo de un desinfectante permitido en el agua potable. Se encontró evidencia de que el uso de un desinfectante es necesario para el control de contaminantes microbianos.

Meta para el nivel máximo de un desinfectante residual (MNMDR): Según se conoce, si el nivel de un desinfectante en el agua potable está por debajo de este valor, no es peligroso para la salud. Las MNMDR no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Nivel mínimo de informe (NMR): Una concentración establecida que sea aceptable para el usuario de los datos y el laboratorio siempre que se logre una medición confiable.

Nivel de notificación (NN): Pautas estatales desarrolladas por la Junta Hídrica Estatal que abordan la concentración de un contaminante que, de excederse, genera notificación pública.

Normas primarias de agua potable (NPAP): Los NMC, NMDR y las técnicas de tratamiento (TT) para los contaminantes que afectan la salud, junto con sus requisitos de seguimiento y notificación.

Meta de salud pública (MSP): Según se conoce, si el nivel de un contaminante en el agua potable está por debajo de este valor, no es peligroso para la salud. Las MSP son establecidas por la EPA de California.

Nivel de acción regulatorio (NAR): La concentración de un contaminante que, si se excede, da lugar al inicio de un tratamiento u otros procedimientos en el sistema hídrico.

Media móvil anual (MMA): El promedio aritmético anual, calculado trimestralmente, de los promedios aritméticos trimestrales de todas las muestras recolectadas.

Normas secundarias de agua potable (NSAP): Los NMC para los contaminantes que afectan el olor, el sabor y el aspecto del agua potable. Los contaminantes con NSAP no afectan a la salud de los NMC.

Técnica de tratamiento (TT): Un proceso necesario para reducir el nivel de un contaminante en el agua potable.

Monitoreo de contaminantes no regulados (MCNR) El monitoreo de contaminantes no regulados ayuda a la USEPA y a la Junta Hídrica Estatal a determinar dónde aparecen ciertos contaminantes y si es necesario regularlos.

ABREVIATURAS ADICIONALES UTILIZADAS EN EL TABLA DE DATOS DE CALIDAD DEL AGUA:

< Menos de

> Más de

NC: No corresponde

ND: No detectable o no detectado sobre el límite de prueba (LDR o NMR)

COT: Carbón orgánico total

gpg: granos por galón (una unidad de dureza del agua)

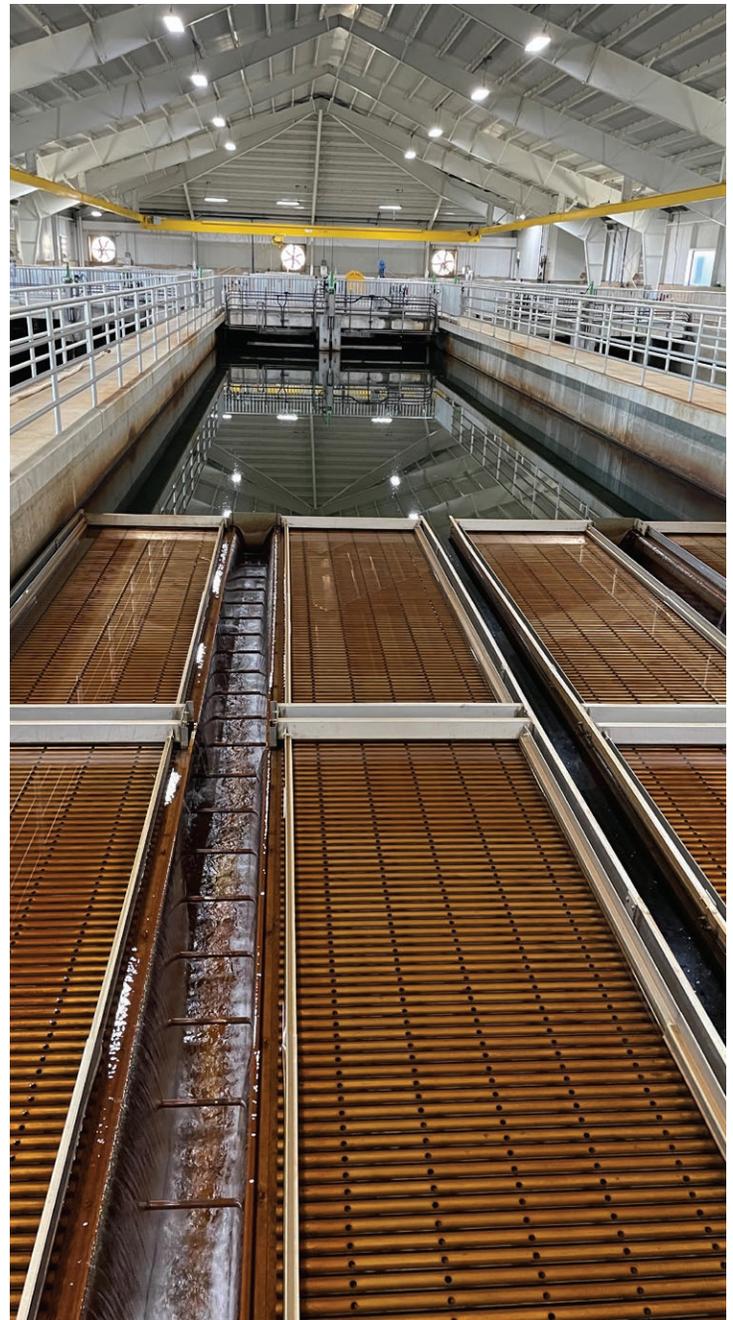
mg/L: Miligramos por litro o partes por millón (ppm)

UTN: Unidad de turbidez nefelométrica

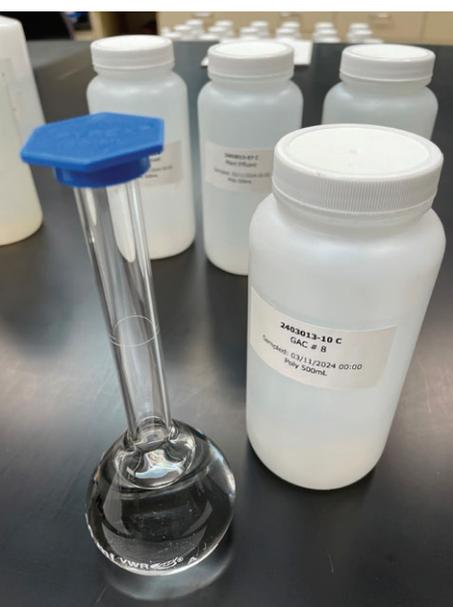
pCi/L: picocuries por litro (una medida de radiación)

µg/L: microgramos por litro o parte por mil millones (ppb)

µS/cm: microsiemens por centímetro (una medida de conductividad)



EL ESTADO DE NUESTRA AGUA



Como cliente del Distrito de Agua de Palmdale (Palmdale Water District, PWD), recibe agua limpia y de alta calidad para usted y su familia. Durante 2023, el agua que se le proporcionó cumplió con todas las normas federales y estatales sobre agua potable. Este Informe sobre la Confianza del Consumidor, que se actualiza y se publica en forma anual, le brinda información detallada sobre las pruebas de calidad del agua requeridas y sus resultados.

Este informe también ofrece una instantánea de las fuentes de agua de PWD y la cantidad que cada una suministra durante el año. El año pasado, cuando se recibió el 100 % de la asignación del Proyecto Hídrico Estatal, PWD tuvo más que suficiente para satisfacer las necesidades de sus clientes. Este sobrante permitió que se transfirieran más de 6,000 acres-pie a 2024. Con la asignación del Proyecto Hídrico Estatal al 40 %, el embalse de Littlerock Lleno y los pozos de agua subterránea, no habrá escasez de agua durante el resto de este año.

Afortunadamente, las tormentas de los últimos dos inviernos restauraron las reservas de gran parte de los embalses del estado, incluido el embalse de Littlerock, que casi se habían agotado durante las graves sequías. PWD ha dependido del embalse de la represa Littlerock para brindar parte de su suministro de agua durante los últimos 100 años. Desde el 1 de junio de 1924, cuando se completó la represa Littlerock, esta le ha suministrado agua a PWD y al Distrito de Riego de Littlerock Creek (Littlerock Creek Irrigation District, LCID).

Durante el siglo pasado, la represa y el embalse de Littlerock han desempeñado un papel importante en el crecimiento y el éxito de Palmdale, Littlerock y otras comunidades en el sur de Antelope Valley. El 1 de junio de 2024, PWD y LCID celebraron la visión de sus predecesores, que tuvieron la idea de construir una estructura monumental que aún cumple su propósito original de almacenar agua y controlar inundaciones.

Estamos agradecidos por la represa y el embalse de Littlerock, por un suministro de agua saludable y por su confianza en nosotros mientras continuamos brindándole agua de alta calidad.

Kathy Mac Laren-Gomez (Presidenta del Directorio de PWD)

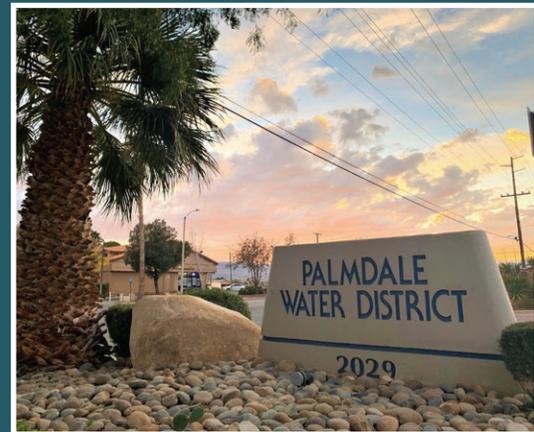
Dennis D. LaMoreaux (Administrador General de PWD)

El Distrito de Agua de Palmdale se complace en anunciar un cumplimiento regulatorio del 100 % en 2023, y confía en que su agua potable es de la más alta calidad.

Este Informe sobre la Confianza del Consumidor es una instantánea de la calidad del agua de PWD en 2023 y le brindará una mejor comprensión de la excelente calidad de su agua potable. Este informe incluye información sobre el origen del agua, su contenido y cómo se compara con los estándares para el agua potable que establece el Estado de California. Nos comprometemos a brindarle esta información, ya que los clientes informados son nuestros mejores aliados. Se realizan estrictas pruebas de calidad del agua antes de entregarla a los consumidores. El año pasado, PWD realizó más de 15,000 pruebas de detección de más de 80 contaminantes regulados. En 2023 solo se detectaron 11 contaminantes estándar principales, y todos tenían niveles inferiores al nivel máximo de contaminante permitido por el estado.

El año pasado, PWD completó más de **15,000** pruebas de más de 80 contaminantes regulados.

Tómese un momento para revisar este Informe sobre la Confianza del Consumidor y la Tabla de Datos sobre la Calidad del Agua para ser un consumidor informado. La Tabla de Datos sobre la Calidad del Agua se divide en dos normas: primaria y secundaria. Las normas primarias se establecen para proteger a la salud pública de sustancias contaminantes del agua que pueden ser inmediatamente dañinas para los seres humanos o afectar su salud si se consumen durante largos períodos de tiempo. Las normas secundarias apuntan a las cualidades estéticas del agua, como el sabor, el contenido mineral, el olor, el color y la turbidez.



Cómo comunicarse con PWD:

- Asista a las reuniones del Directorio el segundo y cuarto lunes de cada mes. Las reuniones del Directorio comienzan a las 6:00 p. m. y se realizan en las oficinas de PWD, 2029 East Avenue Q, Palmdale.
- Llame al 661-947-4111 si tiene preguntas sobre PWD o para presentar una queja sobre la calidad del agua.
- Llame al 661-947-4111, extensión 5002, para solicitar información sobre la eficiencia en el consumo de agua, que incluye la conservación y la educación sobre el agua.

Para obtener más información, visite nuestro sitio web ingresando en palmdalewater.org.



NUESTRO SUMINISTRO DE AGUA

PWD obtiene su agua de una de estas fuentes, o una combinación de las tres.

1. Agua superficial del Proyecto Hídrico Estatal (Acueducto SWP/CA)

Esta fuente de agua nace en el norte de California, desemboca en el Delta cerca de Sacramento y se bombea hacia el sur hasta el lago Palmdale. PWD tiene derecho a recibir un máximo de 21,300 acres-pie, o 6.9 mil millones de galones de agua, por año. Se le concede a PWD un porcentaje de derecho anual en función de la cantidad de lluvias y nevadas en las montañas de Sierra Nevada y la cantidad de agua almacenada en los embalses del norte de California. En 2023, PWD recibió 7268 acres-pie del Acueducto SWP/CA. El agua se extrae del acueducto SWP/CA y se almacena en el lago Palmdale antes de su tratamiento.

2. Agua superficial del embalse Littlerock

La represa Littlerock se construyó en 1924 y se renovó en 1994 para fortalecerla y aumentar la capacidad del embalse a 3,500 acres-pie, o 1.1 mil millones de galones de agua. En el año hidrológico 2023 (octubre de 2022 a septiembre de 2023), PWD desvió 4,827 acres-pie de esta fuente. El embalse de Littlerock se alimenta de la escorrentía natural del manto de nieve en las montañas locales de San Gabriel y de las precipitaciones. El agua luego se transfiere del embalse Littlerock al lago Palmdale a través de una zanja que conecta los dos cuerpos de agua para su almacenamiento antes del tratamiento.

3. Agua subterránea

Se bombea agua subterránea desde la cuenca de agua subterránea de Antelope Valley a través de 22 pozos. En 2023, PWD bombeó 4,177 acres-pie. Se trata el agua con cloro antes de que se la bombee directamente al sistema de distribución.

Las tres fuentes se analizan constantemente y se tratan según las regulaciones correspondientes para garantizar un agua de alta calidad y la confiabilidad del sistema de agua. El Distrito de Agua de Palmdale entregó aproximadamente un 75 % de agua superficial y un 25 % de agua subterránea a sus consumidores en 2023.

FUENTES DE AGUA POTABLE

Las fuentes de agua potable, ya sea de grifo o envasada, son los ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, termas y manantiales. Cuando el agua se traslada por la superficie de la tierra o por el suelo, los minerales naturales se disuelven y, en algunos casos, el material radioactivo puede absorber sustancias que surgen de la presencia de animales o de la actividad humana.

Los contaminantes que pueden estar presentes en la fuente de agua son:

- Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas potabilizadoras de aguas residuales, de sistemas sépticos, de actividades agrícolas y ganaderas, y de la vida silvestre.
- Contaminantes inorgánicos, como sales y metales, que pueden ser naturales o producto de la escorrentía urbana de aguas pluviales, de descargas de aguas residuales industriales o domésticas, de la producción de petróleo y gas o de la minería o agricultura.
- Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una amplia variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales y el uso residencial.
- Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los químicos orgánicos sintéticos y volátiles, que son derivados de los procesos industriales y la producción de petróleo, y que también pueden provenir de gasolineras, de la escorrentía urbana de aguas pluviales y de sistemas sépticos.
- Contaminantes radioactivos, que pueden ser de origen natural o resultado de la producción de petróleo y gas, y de actividades mineras.

Para garantizar que el agua de la canilla sea segura para el consumo, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (US EPA) y la Junta Estatal de Control de Recursos Hídricos (Junta Hídrica Estatal) aplican una serie de reglamentos que limitan la cantidad de contaminantes del agua suministrada por los sistemas hídricos públicos. Las normas de la Junta Hídrica Estatal también establecen límites para los contaminantes en el agua envasada, que debe brindar la misma protección para la salud pública.

PROGRAMA DE EVALUACIÓN Y PROTECCIÓN DE LAS FUENTES DE AGUA POTABLE

La Encuesta Sanitaria del Distrito de Agua de Palmdale, que incluye una evaluación de las fuentes de aguas superficiales, se actualizó en 2023 de conformidad con las regulaciones del estado de California. La evaluación de las fuentes de aguas superficiales incluyeron el embalse Littlerock y el lago Palmdale. Se completó un Programa de Evaluación y Protección de las Aguas Subterráneas en enero de 1999, y en noviembre de 2000, un Programa de Protección de Manantiales.

Las fuentes de agua potable de PWD se consideran más vulnerables a las siguientes actividades asociadas con los contaminantes detectados en el suministro de agua: actividades ilegales, como vertidos no

autorizados; recreación; carreteras; ferrocarriles; y sistemas de recolección de aguas residuales. Un programa integral de protección de las fuentes de agua puede prevenir el ingreso de contaminantes en el suministro público de agua, reducir los costos de tratamiento y aumentar la confianza pública en la calidad, confiabilidad y seguridad del agua potable.

Usted puede ayudar a prevenir la contaminación del agua desechando adecuadamente la basura y los materiales de residuo.

Recuerde que muchos productos comunes del hogar pueden contaminar los suministros de agua superficial y subterránea. Cualquier cosa que arroje a la basura o al suelo, que vierta por el desagüe o arroje en el acceso para el auto puede eventualmente alcanzar las fuentes de agua y contaminar.

La Encuesta sanitaria, la Evaluación de la fuente de agua, la Evaluación de aguas subterráneas y el Plan de Protección de Manantiales están disponibles para su consulta en el sitio web de PWD en palmdalewater.org o en la oficina de PWD llamando al subgerente general Adam Ly al 661-947-4111, extensión 1062.